

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Setswana

| Lwetse 2017 Kgatiso 2

## EC youth sail to their dreams

**NINETY-SEVEN** youngsters took to the sea with MSC Cruises to gain work experience and increase their maritime skills.



■ The Eastern Cape Maritime Youth Development Programme gives the youth skills and creates jobs in the maritime sector.

Siya Miti

**N**early 100 youngster, many from impoverished areas in the Eastern Cape, will be trained in cruise liner hospitality, for nine-months, as part of Operation Phakisa Oceans Economy.

The announcement was made hot on the heels of Cabinet recently approving the Coastal and Marine

Tourism Implementation Plan, which forms part of Operation Phakisa Oceans Economy and aims to grow the economy and boost tourism.

The oceans have the potential to contribute up to R177 billion to the gross domestic product (GDP) and create just over one million jobs by 2033.

A send-off event was held at Port St Johns on Eastern Cape's Wild Coast for the 97

youngsters who have joined MSC Cruises' vessels.

### Youth development programme

The Eastern Cape Maritime Youth Development Programme (MYDP), recently launched by Premier Phumulo Masualle, is a government, private sector and non-governmental organisation initiative, to equip the youth with skills and create jobs in the maritime sector.

Joint partners in the initiative are the South African Maritime Safety Authority (SAMSA), the Eastern Cape Provincial Government and Harambee.

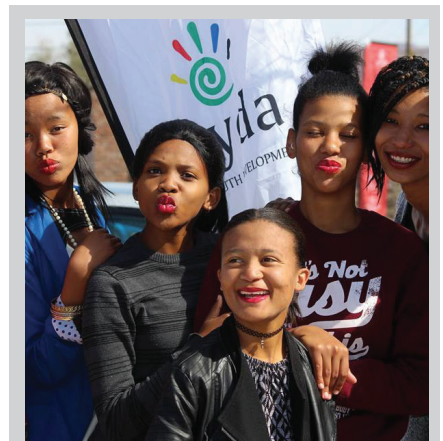
The youngsters were also part of a group of 128 youth who recently completed specialised training in basic marine skills. This is the first group under the MYDP programme in the Eastern Cape, but the second one nationally, since launch of the initiative a year ago.

The SAMSA says marine tourism ranks among the top four subsectors of the country's maritime sector, which is projected to have phenomenal growth in the next two decades.

According to the authority, it contributed R19 billion to the country's GDP in 2013, with projections indicating yields as high as R44 billion in 2020, rising rapidly to R134 billion in 2033, generating between 800 000 and one million jobs.

More than half the youngsters are from Port St Johns, an area that has been targeted this year for a series of maritime sector-related projects in maritime awareness,

● **Cont. page 2**



**Get ready for 2018!**

**Page 8**



**Human trafficking victim speaks out**

**Page 11**



**ALSO AVAILABLE ON:**



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0405

**Free Copy**

*"We all belong to South Africa,  
and South Africa  
belongs to us all." OR TAMBO*

Life and legacy of  
**OR TAMBO.**  
**100 YEARS**





# Ipaakanyetse 2018!

**D**ikopo tsa thuso ya matlotlo tsa barutwana bo-tilhe ba Mophato wa 12, go akarediwa le bašwa ba ba seng mo sekolong, bašwa ba ba sa direng, baithuti ba kwa diyunibesiti tsa setšhaba le baithuti ba kwa di-kholejeng tsa Thuto le Katiso ya

Tiro ya Setegeniki (TVET), di butswa ka la bo 1 Phatwe.

Bašwa ba ba nonofelang go tsena kwa thulaganyong ya morago ga sekolo mme ba sa kgone go duela dithuto tsa bona ba ka tsenya kopo pele ga letlha la bofelo la bo 30 Ngwanaitseele

2017.

Sekema sa Bosetšhaba sa Thuso ya Ditšhelete ya Baihuti (NSFAS) se dirile semphato le Setheo sa Bosetšhaba sa Tlhabololo ya Bašwa (NYDA) go kgontsha bašwa go tsenya kopo mo lekaleng lefe kgotsa lefe la le 15 a NYDA naga

ka bophara kgotsa kwa dikantoring tsa bašwa tsa selegae tse di fetang di le 50.

Dikantoro tsa bašwa tsa selegae di mo ditheong tsa pusoselegae, mo diporofenseng tsotlhe di le robongwe, go dira gore go nne bonolo go bašwa - ba ba sa

kgoneng go fitlhelela kgotsa go dirisa didirisiwa tsa inthanete - go dira kopo ya matlotlo.

Semphato seno gape se tlamile ditiro tsa nakwana tsa dialogane di le 115 tse di neng di sa dire mo malobeng, go tswa go diporofense tsotlhe di le robongwe.

## O dira kopo jang?

- Sa ntlha, baithuti ba ka tsena mo webosaeteng ya NSFAS ([www.nsfas.org.za](http://www.nsfas.org.za)), mo ba tla kopiwang go kwadisa le go tlhama akhaonte. Ba ka tlatsa foromo ya go tsenya kopo e e golagantsweng ka khomphiutha.
- Sa bobedi, ba ka etela lekala lefe kgotsa lefe la NYDA kgotsa kantoro ya bašwa ya selegae e e mo kgaolong, foo ba tla thusiwa go tlatsa le go romela kopo.
- Bakopi ba ba tsenyang kopo ba tshwanetse go tshola dikhophi tse di kannweng, pele ba ka simolola ka go tsenya kopo, e ka tswa e le kopo e e golagantsweng ka khomphiutha kgotsa ka ya pampiri.



## Pele go ka tsenngwa kopo

Pele baithuti ba ka tsenya dikopo ba tshwanetse ba bo ba itse serutwa se ba yang go se ithutela, le gore ba ya go tsena kwa yunivesiting/kholejeng efe ya TVET, ka seno se tshwanetse go tlhotšhwa mo foromong ya go tsenya kopo. Netefatsa fa o tshotse dikhophi tsa eleketeroniki le tse di kannweng tsa ditlankana tse di latelang:

- Setlankana sa boitshupo sa Aforika Borwa (ID) kgotsa karata ya ID kgotsa setifikeiti sa matsalo se se bontshang maina a batsadi ka bobedi.
- Di - ID tsa batsadi le/kgotsa motlhokomedi (kgotsa setifikeiti sa lesa o se tlhokegang).
- Di - ID tsa mongwe le mongwe yo o nnang le ena kwa gae.
- Tshupamogolo/lekwalo la go thapiwa/tshupa kamogelo ya phenšene (e letlha la yona le iseng le fete dikgwedi di le tharo).



## Se o tshwanetseng go se dira:

Ntsha foromo ya go bona tetla mo khomphiutheng mme o e tlatsa le go e saenisa motsadi /motlhokomedi wa gago.

Dikopo tse di senang tetla e e saennweng ke bao letseno la bona le tlhagisitsweng mo kopong, ga di ne di amogelwa kgotsa go tseelwa tlhologong.

Fa o na le bogole, tsweetswee ntsha Mametlelelo ya Bogole ya A mo khomphi-

utheng le go e tlatsa.

Fa o tlamela ka nomoro ya mogala wa sele mo foromong ya gago ya go tsenya kopo, netefatsa fa e dira mme o se e fetole morago ga foo, ka ba NSFAS ba tla e dirisa go ikgolaganya le wena ka nako ya kopo le fa ba tswetse go dira ka kopo ya gago. O se neele ka nomoro ya sele ya mongwe jaaka nomoro ya gago ya kgolagano.

O tla tlhoka gape le aterese ya imeile. Fa o sena yona,

o ka e tlhama bonolo ka mafaratlhatlha a a golagantsweng le khomphiutha (go tlhopho e e tlame-tsweng go go thusa go dira seno).

### Ga o a tshwanela go dira kopo fa:

- O setse o tsentse kopo e bile o na le nomoro ya referense ya kopo.
- O sena maikaelelo a go tsenya kopo ya go amogelwa mo yunivesiting ya setšhaba kgotsa mo

kholetšheng ya TVET.

- O bone thuso ya matlole e e tswang go NSFAS ka 2017.
- O se moagi wa Aforika Borwa.
- O batla go dira kopo ya dithuto tsa morago ga boalogane.

### Dikopo tsa morago ga boalogane

Ke baithuti fela ba ba ratang go ithutela dithuto tsa morago ga boalogane ba dirutwa tse di latelang ba ba ka tsenyang kopo:

- B Tech - Architecture/ Architectural Technology.
- B Tech - Biokinetics/Bi-

omedical Technology/ Biotechnology.

- Post-graduate Certificate in Education.

Baithuti ba ba ratang go ithutela dirutwa dingwe di sele tsa morago ga boalogane ga ba tshwanela go tsenya kopo ya matlotlo.

Go bona tshedimosetso ka botlalo etela: [www.nsfas.org.za](http://www.nsfas.org.za)

### A o ne o itse?

**NSFAS e thusitse baithuti ba palo ya bonnye jwa 524 950 ka 2017, ba le 246 640 ke ba ba kwa dikholetšheng di le 50 tsa TVET fa ba le 278 310 e le ba ba kwa diyunivesiting tsa setšhaba di le 26.**



# Motswasetlhabelo wa bosenyi jwa kgwebisano ka batho o ntsha se se mo mafatlheng

**GRIZELDA GROOTBOOM** o ne a ya kwa Johannesburg, go tswa kwa Motsekapa, ka tsholofetso ya go bona tiro le bokamoso jo bo phatsimang.

**Dineo Mrali and  
Noluthando Motswai**

**G**rootboom o ne a le dingwaga di le 18 fela fa a ne a tsiediwa go ya kwa Gauteng ke tsala e e neng e mo solofeditseng tiro e ntle. Morago a lemoga fa e ne e le maa-ka feela le go lemoga fa a tsieditswe ke bodimo ba bagwebikabatho.

“Fa ke fitlha koo tsala ya me e ne ya nkisa kwa ntlong nngwe kwa Yeoville, kwa ke neng ka bofelelwa gona. O ne a mpoleletse gore lefelo leo ke la gagwe, ka jalo ke ne ke sena pelaalo epe mo go nna.”

Go kgaratlha ga ga Grootboom go mo tsere dibeke di le pedi. O ne a gaeletswe ke batshwari ba gagwe mo bogwebing ka mmele, a tsewa go

tswa go porofense nngwe go ya kwa go e nngwe.

“Ke ne ka rutwa mekgwa e e raelang mo thaelong ya go tso-la diaparo mme ka simolola le go dirisa dritibatsi. Ke ne ke sa kgone go ya mapodising ka gonne ke ne ke nna ke tagilwe ke dritibatsi”, o ne a rialo.

O ne a gololwa ka gang fa batshwari ba gagwe ba ne ba kgona go thopa ka go tsietisa basetsanyana ba ba ntshwa, mme a iphitlhela a le kwa mebileng e le lekgoba la dritibatsi.

Grootboom, yoo ga jaanong a leng dingwaga di le 36, o ne kwa bofelong a ikisa kwa tikwatikweng ya go tlogedisiwa dritibatsi.

“Ke ne ka nna mo lefelong la go tlogedisiwa dritibatsi sebaka sa ngwaga, morago ga go wetsa seo, ke ne ka feleletsa



**Grizelda Grootboom ke mofalodi wa kgwebisano ka batho. Ga jaana o tshegetsa bafalodi ba ba tshwanang nae**  
Setshwantsho: Grizelda Grootboom

ke boetse gape kwa mebileng ka ke ne ke sena kwa nkayang gone. Go ntsere dingwaga di le thataro go tswa gotlhelele mo dritibatsing.”

Fa a ne a le dingwaga di le 26, Grootboom o ne a romelwa kwa legaeng le le tlhokomelang masea a a tlhahlweng.

“Ke ne ka dira koo ngwaga o

le mongwe. Morago ga foo ka simolola tsela ya me ya semo-wa le ba Salvation Army, ke koo ke neng ka nna le maatla a go simolola botshelo jwa me sešwa.”

Maitemogelo le dikgwetlho tse a kopaneng le tsona di mo dirile gore a nne molwantshakgwebisano ka batho le go lemosa batho thata

ka ga ditiragalo tsa kgwebisano ka batho.

Botshelo jwa Grootboom bo fetogile. Ga jaana o tshegetsa bafalodi ba ba jaaka ena ba ba leng mo thulaganyong ya go tlogedisiwa dritibatsi, mme e bile ke mokwadi wa buka e e bediawang *Exit*, e e ka ga botshelo jwa gagwe kwa mmileng. ■

## Kgwebisano ka batho ke tlolomolao

**Dineo Mrali le  
Noluthando Motswai**

**K**gwebisano ka batho ke tlolomolao ya bosenyi e e amang batswasetlhabelo ba palo e e kwa godimo.

Basenyi bao ba dirisa mekgwa e e farologaneng ya go raela batswasetlhabelo, e e akaretsang go solofediwa tiro.

Mogakolodi wa Molao wa Puso wa Lefapha la Bosiamisi le Tlhabololo ya Molaotheo (DoJ&CD) Joseph Mogoshane o rile setšhaba se tshwanetse go etela ditikwatikwe tse di gaufi tsa Lefapha la Badiri go netefatsa fa diphatlhatiro tseo e le tsa boammaruri – segolobogolo ditiro tse di tswang kwa ntle ga porofense kgotsa kwa ntle ga naga ya bona.

“Maitsholo afe kgotsa afe a a belatsang a bathapi ba kamoso kgotsa diejente tsa bona a tshwanetse go begiwa kwa lefelong le le gaufi la tiragatso ya molao,” o ne a rialo Mogoshane.

O ne a tlaleletsa ka gore mo dikgetseng tse dingwe tsa kgwebisano ka batho, basenyi ba bosenyi joo ba dirisa dikgoka le go thopa ka dikgoka batswasetlhabelo ba bona.

Mogoshane o ne a re Molaotheo o tlhamaletse gore ga go ope yo a ka nnang ka fa tla se ga bokgoba, botlhanka kgotsa go dirisiwa ka kgapeletso.

Mo maitlhomong a go lwantsha kgwebisano ka batho, le go diragatsa maitlamo a Aforika Borwa a Kgwerano ya Mafatshe

**“Maitlomo a  
molao ono ke go  
mekamekana ka  
botlalo le kgwebisano  
ka batho, ka mekgwa  
yotlhe ya yona”.**

a Porotokolo ya Thibelo, Kgatelelele le Kotlhao ya Kgwebisano ka Batho - segolobogolo mo baneng le mo basading - puso e simolotse Molao wa Thibelo le Phediso ya Kgwebisano ka Batho.

“Maitlomo a molao ono ke go mekamekana ka botlalo le kgwebisano ka batho, ka mekgwa yotlhe ya yona, le go tlamela ka tshireletso le thuso go batswasetlhabelo ba kgwebisano ka batho,” o ne a rialo Mogoshane. ■

### Ka fao o ka bonang motswasetlhabelo wa disenyi tsa kgwebisano ka batho:

- Ga ba kgone go bua puo ya selegae.
- Ba bontsha ba gaeletswe mo ditirong tsa bona kgotsa kwa ba nnang gone.
- Ba ka tswa ba na le dintho le mabadi a kgobalo kgotsa matshwao amangwe a go ketekiwa.
- Ga ba na ditlankana tsa boitshupo (lekwalo la mosepele, lekwaloitshupo, dipampiri tsa bofaladi kgotsa tsa batshabi).

### Maele a a ka thusang go thibela kgwebisano ka batho:

- Elatlhoko – banna le basadi - bao ba reng ba na le ditšhono tsa ditiro tse di solofetsang madi a a boitshegang mo pakeng e khutshwanyana.
- Rufa bana go nna kelotlhoko mo bagolong ba ba lehang go dira botsalano le bona, ka sebele kgotsa ka mogala kgotsa ka puisano mo inthaneteng.
- Ikgolaganye le batlhankedi ba khudugelo kwa Lefapheng la Merero ya Selegae, ba ba nang le seabe se se botlhokwa mo go thibeleng kgwebisano ka batho e e tloang melelwane.
- Bega kwa bothating jwa selegae, mafelo ao o belaelang gore go beilwe batho ba go gwebisanwang ka bona (sekai, kwa mafelong a boaka, kwa dipolaseng, kwa madiirelong le kwa mafelong a nnotagi).

### Dintlha tsa tlhaleletsano tse di botlhokwa

- SAPS Crime Stop: 08600 10 111 kgotsa SMS Crime Line: 32211 go bega bagweba ka batho.
- Tikwatikwe ya Taolo e e dirang bosigo le motshegare ya Lefapha la Tlhabololo ya Loago: 0800 428 428 (nomoro ya mahala) – baletsi ba ka bua le modirediloago go bona thuso le thobomaikutlo. Baletsi ba ka kopa modirediloago go ikgolaganya le bona ka go letsetsa \*120\*7867# (mahala) go tswa mo nomorong efe kgotsa efe ya mogala wa ka fa potleng.
- Katlaatlalelo ya Bana ya Aforika Borwa: 0861 424 453/011 452 4110. Imele: info@childwelfare.org.za